



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

mardi

06-07-2004

Après-midi

dinsdag

06-07-2004

Namiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Interpellations jointes de	1	Samengevoegde interpellaties van	1
- Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la politique d'accueil du gouvernement" (n° 377)	1	- mevrouw Nahima Lanjri tot de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het opvangbeleid van de regering" (nr. 377)	1
- M. Guido Tastenhoye à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la nouvelle politique de répartition des demandeurs d'asile" (n° 379)	1	- de heer Guido Tastenhoye tot de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het nieuwe spreidingsbeleid voor asielzoekers" (nr. 379)	1
<i>Orateurs:</i> Nahima Lanjri, Guido Tastenhoye, Marie Arena , ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances		<i>Sprekers:</i> Nahima Lanjri, Guido Tastenhoye, Marie Arena , minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen	
<i>Motions</i>	5	<i>Moties</i>	5
Question de M. Koen Bultinck au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la transposition de la directive européenne relative aux normes d'hébergement pour les poules pondeuses" (n° 3187)	7	Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de omzetting van de Europese richtlijn met betrekking tot de huisvestingsnormen voor leghennen" (nr. 3187)	7
<i>Orateurs:</i> Koen Bultinck, Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers:</i> Koen Bultinck, Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
Question de Mme Yolande Avontroodt au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les mesures de lutte préventive contre le cancer des intestins" (n° 3209)	8	Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de preventieve bestrijding van darmkanker" (nr. 3209)	8
<i>Orateurs:</i> Yolande Avontroodt, Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers:</i> Yolande Avontroodt, Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
Question de Mme Yolande Avontroodt au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique "la consommation médicale des patients diabétiques" (n° 3359)	8	Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de medische consumptie door diabetespatiënten" (nr. 3359)	8
<i>Orateurs:</i> Yolande Avontroodt, Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers:</i> Yolande Avontroodt, Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
Question de M. Denis Ducarme au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'arrêté royal qui concerne la pratique du piercing et du tatouage" (n° 3255)	10	Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het koninklijk besluit over het aanbrengen van piercings en tatoeages" (nr. 3255)	10
<i>Orateurs:</i> Denis Ducarme, Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers:</i> Denis Ducarme, Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
Question de M. Bert Schoofs au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les valeurs exactes du dépassement de la norme en matière de concentrations de cadmium à proximité des sites d'implantation de la société Umicore"	11	Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de exacte waarden van de normoverschrijding inzake de verhoogde cadmiumconcentraties in de buurt van de vestigingen van de firma Umicore"	11

(n° 3243)

Orateurs: **Bert Schoofs, Rudy Demotte,**
ministre des Affaires sociales et de la Santé
publique

(nr. 3243)

Sprekers: **Bert Schoofs, Rudy Demotte,**
minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid

Question de M. Bert Schoofs à la ministre de
l'Environnement, de la Protection de la
consommation et du Développement durable sur
"le remplacement des CFC par des HFA dans les
inhalateurs destinés aux personnes souffrant
d'une affection pulmonaire" (n° 3269)

12

Orateurs: **Bert Schoofs, Rudy Demotte,**
ministre des Affaires sociales et de la Santé
publique

Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister
van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame
Ontwikkeling over "de vervanging van CFK's door
HFA's in verstuivers voor longpatiënten" (nr. 3269)

12

Sprekers: **Bert Schoofs, Rudy Demotte,**
minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid

COMMISSION DE LA SANTE
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

du

MARDI 06 JUILLET 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

DINSDAG 06 JULI 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14h.23 sous la présidence de M. Luc Goutry

01 Interpellations jointes de

- Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la politique d'accueil du gouvernement" (n° 377)
- M. Guido Tastenhoye à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la nouvelle politique de répartition des demandeurs d'asile" (n° 379)

01.01 Nahima Lanjri (CD&V): Le gouvernement a récemment adopté un nouveau plan de répartition des demandeurs d'asile. Désormais, on calculera par tranche de 15.000 demandeurs d'asile et les CPAS se verront plus souvent attribuer des demandeurs d'asile, l'objectif étant de permettre une meilleure répartition.

Bien que 8,6 pour cent des demandeurs d'asile ne s'établissent pas dans la commune qui leur a été assignée, la ministre n'a pas l'intention d'instaurer une obligation d'établissement. Comment la ministre assurera-t-elle dès lors la répartition? M. Claes et moi-même avons déposé une proposition de loi à ce sujet. La ministre ne doit pas nécessairement reprendre cette proposition, pour autant qu'elle trouve une manière tout aussi efficace d'assurer une bonne répartition.

Les CPAS qui éprouvent des difficultés à héberger les demandeurs d'asile bénéficieront-ils d'une aide? La ministre a-t-elle l'intention de permettre aux communes de collaborer?

De vergadering wordt geopend om 14.23 uur door de heer Luc Goutry.

01 Samengevoegde interpellaties van

- mevrouw Nahima Lanjri tot de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het opvangbeleid van de regering" (nr. 377)
- de heer Guido Tastenhoye tot de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het nieuwe spreidingsbeleid voor asielzoekers" (nr. 379)

01.01 Nahima Lanjri (CD&V): De regering keurde onlangs een nieuw spreidingsplan voor asielzoekers goed. Voortaan zal met schijven van 15.000 asielzoekers worden gerekend en er zal vaker aan de OCMW's worden toegewezen. Een betere spreiding is het doel.

Hoewel 8,6 procent van de asielzoekers zich niet vestigt in de gemeente die hen werd toegewezen, heeft de minister geen plannen om een vestigingsplicht in te voeren. Hoe zal de minister de spreiding dan bewerkstelligen? Samen met de heer Claes diende ik terzake een wetsvoorstel in. De minister hoeft het niet over te nemen, als ze maar een even efficiënte manier vindt om tot een goede spreiding te komen.

Zullen OCMW's die het moeilijk hebben om asielzoekers te huisvesten, ondersteund worden? Wil de minister samenwerking tussen de gemeenten mogelijk te maken?

À l'instar de la ministre Arena, nous estimons qu'il convient de réduire la durée des procédures d'asile. Le ministre Dewael affirme toutefois qu'il n'a pas l'intention de se pencher sur cette question. Comment la ministre Arena compte-t-elle mettre en oeuvre ses projets ?

01.02 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Même l'ancien bourgmestre socialiste Bob Cools admet que la répartition ne change rien à la situation dans les grandes villes et que cette réalité a des répercussions sur la politique en matière de logement social. Les sociétés de logement social doivent non seulement faire face à des problèmes financiers, mais elles sont également confrontées au brassage social qui devient problématique. La circulaire du ministre Jaak Gabriëls, qui contraint les sociétés de logement social à inscrire même les candidats déboutés, reste d'application. Tout ceci a pour conséquence qu'à Anvers, 83% des logements sociaux sont attribués à des allochtones. Le nombre de demandeurs d'asile attribués à Anvers et y séjournant oscille toujours autour de 5.000, comme il y a trois ans. Il existe certes une circulaire selon laquelle les CPAS qui fournissent eux-mêmes un hébergement à moins de 20 pour cent des demandeurs d'asile qui leur sont attribués risquent de ne plus percevoir l'intégralité de leur subvention, mais il est très difficile de prouver qu'un CPAS se trouve dans ce cas. Les mesures contre les marchands de sommeil ont, elles aussi, manqué leur cible. Dans l'intervalle, les CPAS recourent de plus en plus fréquemment à leur droit de préemption pour acheter des maisons et des appartements afin d'y héberger des demandeurs d'asile. Quant à ces derniers, ils ne sont toujours pas tenus de s'établir à l'endroit qui leur a été assigné.

Comment la ministre évalue-t-elle la politique de répartition ? Quels sont ses projets en vue d'une nouvelle application de cette politique sur le terrain ? Comment s'assurera-t-elle que les CPAS accueillent effectivement les demandeurs d'asile qui leur sont assignés ? Comment compte-t-elle lutter contre la pratique du « largage » de demandeurs d'asile dans les grandes villes ? Pourquoi rejette-t-elle notre proposition d'accueillir les demandeurs d'asile en centre fermé depuis l'introduction de leur demande jusqu'au terme de la procédure ?

01.03 Marie Arena, ministre (en néerlandais): La mesure du gouvernement prend en considération le calcul du quota de 1994, lequel tient compte des données socio-économiques des communes. La prise en charge financière des demandeurs d'asile

Net als minister Arena vinden wij dat de asielprocedures korter moeten worden. Minister Dewael zegt echter dat hij niet van plan is aan de proceduretijd te sleutelen. Hoe wil minister Arena haar plannen alsnog waarmaken?

01.02 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Zelfs de voormalige socialistische burgemeester Bob Cools geeft toe dat de spreiding niets verandert aan de toestanden in de grote steden en dat dit gevolgen heeft voor het sociale huisvestingsbeleid. De sociale-huisvestingsmaatschappijen moeten niet alleen optornen tegen financiële problemen, maar ook de sociale mix wordt problematisch. De rondzendbrief van minister Jaak Gabriëls, die de sociale-huisvestingsmaatschappijen verplicht om zelfs uitgeprocedeerden in te schrijven, blijft gelden. Het resultaat van dit alles is dat in Antwerpen 83 procent van de sociale woningen is toegewezen aan allochtonen. Net zoals drie jaar geleden verblijven er nog steeds zo'n 5.000 "gedumpte" asielzoekers in Antwerpen. Er is wel een rondzendbrief die bepaalt dat OCMW's die minder dan 20 procent van de hun toegewezen asielzoekers zelf huisvesten, hun volledige toelage kunnen verliezen, maar dit is zeer moeilijk aan te tonen. Ook de maatregelen tegen de huisjesmelkers hebben niet het beoogde effect bereikt. De OCMW's maken intussen in toenemende mate gebruik van hun voorkeepsrecht om huizen en appartementen op te kopen om asielzoekers in onder te brengen. De asielzoekers zelf zijn nog steeds niet verplicht zich op een bepaalde plaats te vestigen.

Hoe evalueert de minister het spreidingsbeleid? Wat zijn haar plannen voor een nieuwe toepassing van dit beleid op het terrein? Op welke manier wil zij afdwingen dat de OCMW's de hun toegewezen asielzoekers ook daadwerkelijk opvangen? Hoe wil zij de praktijk van het "dumpen" van asielzoekers in de grote steden bestrijden? Waarom verwerpt zij ons voorstel om asielzoekers vanaf hun aanvraag tot het einde van de procedure in gesloten centra op te vangen?

01.03 Minister Marie Arena (Nederlands): De maatregel van de regering houdt rekening met de berekening van de quota van 1994, waarbij rekening wordt gehouden met de sociaal-economische gegevens van de gemeenten. De

sera désormais répartie entre 420 communes au lieu de 140. La mesure a été approuvée en Conseil des ministres et a été soumise pour avis au Conseil d'État. Si elle permet aux communes de disposer d'un cadre plus prévisible, cette mesure n'aura aucune incidence sur le nombre total de demandeurs d'asile. Elle ne fait que rectifier l'inégalité née de l'évolution d'un certain nombre d'initiatives locales d'accueil (ILA). Chaque année, les communes se voient attribuer un quota de demandeurs d'asile recevables. Les placements se font progressivement, sur la base des décisions de recevabilité de l'Office des étrangers et du Commissariat aux réfugiés et aux apatrides. Les communes qui participaient déjà au plan de répartition devront accueillir environ quinze demandeurs d'asile. Le gouvernement fédéral garantit le remboursement.

(En français) Le plan de répartition vise principalement à faciliter la tâche des CPAS en assurant une meilleure répartition des demandeurs d'asile auprès des 420 CPAS. Désormais, ils accueilleront une quinzaine de demandeurs d'asile par an.

Dès que je bénéficierai de pleines compétences en matière d'attribution des codes 207, je modifierai leur mode d'attribution en quittant le système de l'Office des étrangers dans lequel les demandes d'asile sont attribuées suivant l'ordre alphabétique des communes. La loi-programme prévoit l'attribution des codes 207 par Fedasil.

L'octroi du code 207 en phase 2 tiendra compte de la situation du demandeur d'asile dans la phase 1, afin d'améliorer le suivi. Les demandeurs d'asile sont obligés de rester dans un lieu d'accueil tout au long de la phase 1. Le lien entre les phases 1 et 2 permettra de garder, le plus possible, les personnes dans leur environnement initial.

Le raccourcissement des délais de procédure constitue un appui essentiel aux communes et aux CPAS. Dès lors, je m'étonne d'apprendre que M. Dewael ait oublié que la réduction de la procédure de demande d'asile fait partie de l'accord de gouvernement.

(En néerlandais) Tous les acteurs s'accordent à dire qu'un séjour de plusieurs années dans un espace commun constitue un problème tant pour les personnes concernées qu'en ce qui concerne l'organisation de l'accueil. Nous devons trouver une solution au problème de l'arriéré, et ce, conjointement avec le Conseil d'État.

financiële tenlasteneming van de asielzoekers zal voortaan worden gespreid over 420 gemeenten in plaats van over 140 gemeenten. De maatregel is goedgekeurd in de Ministerraad en ligt voor advies bij de Raad van State. Hij biedt een kader dat meer voorspelbaar is voor de gemeenten, maar zal geen impact hebben op het totale aantal asielzoekers. Hij corrigeert alleen de ongelijkheid die ontstaan was door de evolutie van een aantal lokale opvanginitiatieven (LOI's). Elk jaar krijgen de gemeenten een quotum van ontvankelijke asielzoekers toegewezen; de plaatsingen gebeuren geleidelijk, op basis van de beslissingen van ontvankelijkheid die genomen worden door de dienst Vreemdelingenzaken en het Commissariaat voor de Vluchtelingen. De gemeenten die reeds deelnamen aan het spreidingsplan zullen ongeveer vijftien asielzoekers moeten opvangen. De terugbetaling wordt gewaarborgd door de federale regering.

(Frans) Met het spreidingsplan trachten wij vooral de taak van de OCMW's te verlichten door de asielzoekers beter over de 420 OCMW's te verdelen. Voortaan zullen zij een vijftiental asielzoekers per jaar opvangen.

Wanneer ik volledig bevoegd zal zijn voor het toewijzen van de codes 207, zal ik de tot hiertoe gebruikte methode aanpassen en afstappen van het systeem van de Dienst Vreemdelingenzaken waarin de asielzoekers volgens de alfabetische volgorde van de gemeenten worden toegewezen. De programmawet bepaalt dat Fedasil de codes 207 zal toewijzen.

Bij de toekenning van code 207 in fase 2 zal, met het oog op een betere follow-up, rekening worden gehouden met de toestand van de asielzoeker in fase 1. In fase 1 zijn de asielzoekers verplicht de hele tijd op dezelfde opvangplaats te blijven. Dankzij de link tussen beide fasen zullen de mensen in de mate van het mogelijke in dezelfde omgeving kunnen blijven.

De kortere procedures zijn een duwtje in de rug voor de gemeenten en de OCMW's. Het verbaast me dan ook dat de heer Dewael blijkbaar vergeten is dat de inkorting van de asielprocedure in het regeerakkoord staat.

(Nederlands) Alle actoren zijn het erover eens dat een jarenlang verblijf in een gemeenschappelijke ruimte een probleem vormt zowel voor de betrokkenen als voor de organisatie van de opvang. Samen met de Raad van State moeten we een oplossing vinden voor de achterstand.

Actuellement, la forme de l'aide matérielle en première phase résulte du hasard. Je souhaite procéder à des transferts de la seconde à la première phase sur la base de critères objectifs. Cela ne requiert pas de modification de la procédure d'asile.

Les acteurs de terrain, rejoignant les recommandations de diverses organisations internationales, sont clairs : après six mois de séjour dans un cadre collectif, il faut offrir un cadre de vie plus autonome.

Je ne vois pas de contradiction entre les intentions du ministre de l'Intérieur et l'avant-projet à l'étude.

La proposition d'enfermer tous les demandeurs d'asile durant la procédure est contraire aux conventions internationales et au droit européen et, de plus, irréaliste et extrêmement onéreuse.

01.04 Nahima Lanjri (CD&V): J'ai spécialement introduit une demande d'interpellation pour permettre aux autres membres de la commission de se joindre aux répliques.

L'attribution sera-t-elle toujours effectuée par ordre alphabétique ? (*Signe d'assentiment de la ministre Arena*)

Il est positif que les CPAS obtiennent plus de possibilités dans le cadre de la mise en œuvre de la politique d'attribution, mais le demandeur d'asile devrait également être davantage incité à s'accommoder du domicile qui lui a été assigné, ce qui n'est pas contraire à la liberté d'établissement, tant qu'il s'agit d'obligations imposées pour une durée limitée. Dans le cadre de l'attribution, les autorités devraient également tenir compte des liens familiaux.

Il est exact que la procédure d'asile peut et doit être raccourcie, mais cela ne constitue pas un motif suffisant pour réduire le délai d'attribution des demandeurs d'asile. Un problème majeur se pose dans le cadre de l'attribution des demandeurs d'asile au cours de la seconde phase. Une attribution plus rapide aux communes des demandeurs d'asile qui se situent dans la première phase ne fera qu'accroître ce problème. Je dépose une motion.

01.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Le nouveau système ne fonctionnera pas, car les instruments nécessaires à cet effet n'existent pas.

Momenteel wordt de vorm van materiële hulp in de eerste fase bepaald door het toeval. Ik wil ervoor zorgen dat op grond van objectieve criteria van de tweede naar de eerste fase kan worden overgeschakeld. Hiervoor moet de asielprocedure niet worden gewijzigd.

De veldwerkers, die hiermee de aanbevelingen van verschillende internationale organisaties bijtreden, stellen duidelijk dat de asielzoekers na een verblijf van zes maanden in een groepsomgeving een meer zelfstandige manier van leven moet worden aangeboden.

Volgens mij zijn de bedoelingen van de minister van Binnenlandse Zaken niet in tegenspraak met het voorliggende voorontwerp.

Het voorstel om alle asielzoekers gedurende de procedure op te sluiten is in strijd met de internationale verdragen en het Europees recht. Bovendien is dit niet haalbaar en buitengewoon duur.

01.04 Nahima Lanjri (CD&V): Ik heb speciaal een interpellatieverzoek ingediend opdat andere commissieleden zich zouden kunnen aansluiten bij de replieken.

Zal de toewijzing alfabetisch blijven gebeuren? (*Minister Arena knikt bevestigend*)

Het is een goede zaak dat de OCMW's meer mogelijkheden krijgen om het toewijzingsbeleid uit te voeren, maar ook de asielzoeker zou meer stimulansen moeten krijgen om zich te schikken naar zijn toegewezen woonplaats. Dat is niet in strijd met de vrije keuze van woonst, zolang het gaat om verplichtingen voor een beperkte duur. De overheid zou bij de toewijzing ook rekening moeten houden met familiebanden.

Het is juist dat de asielprocedure korter kan en moet, maar dat is nog geen reden om de termijn voor de toewijzing van asielzoekers in te korten. Er is een groot probleem met de toewijzing van asielzoekers in de tweede fase. De asielzoekers in de eerste fase versneld toewijzen aan gemeenten, zal dat probleem alleen maar groter maken. Ik dien een motie in.

01.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Het nieuwe systeem zal niet werken omdat er geen instrumenten zijn om het uit te voeren. Er wordt

Le problème fondamental, à savoir la liberté d'établissement des demandeurs d'asile, subsiste.

Il reste 30.000 dossiers de demandes d'asile antérieurs à l'instauration, le 1^{er} janvier 2002, du système *Last In, First Out*. Les intéressés bénéficient toujours de l'aide du CPAS selon l'ancien système. 10.000 d'entre eux habitent dans les quartiers de concentration d'Anvers Nord. Ils sont victimes des marchands de sommeil et se livrent à des actes d'incivilité. La nouvelle politique n'y changera rien. Nous ne pouvons l'approuver.

Il est inexact que l'hébergement des demandeurs d'asile dans des centres pendant la procédure soit contraire aux traités européens. Enfin, il convient d'écourter considérablement la durée de la procédure d'asile pour la ramener à six ou huit semaines.

Nous sommes favorables à la Convention de Genève. La Belgique doit continuer à accueillir les véritables réfugiés politiques. Mais cela requiert de reconsidérer fondamentalement le système.

01.06 Marie Arena, ministre (*en français*): Je précise, à l'intention de Mme Lanjri, que le plan de répartition n'a pas pour objectif de régler tous les problèmes de la phase 2. C'est la somme des différentes mesures que nous allons prendre et la meilleure prise en compte de la situation personnelle des demandeurs d'asile qui permettra d'atteindre une meilleure répartition et une plus grande stabilité des demandeurs d'asile.

Nous préférons les mesures de motivation aux sanctions. Ces mesures seront évaluées pour vérifier leur efficacité.

C'est, bien entendu, par le biais de la diminution de la durée des procédures que nous pourrions répondre à la problématique des stocks. Il faut conserver la notion des droits du demandeur d'asile mais, aussi, éviter de laisser le flou artistique s'installer dans les procédures. J'en appelle, à ce sujet, au ministre de l'Intérieur.

01.07 Nahima Lanjri (CD&V): Je comprends que la ministre souhaite avant tout prendre des mesures positives, mais jusqu'à présent elles n'ont pas produit suffisamment d'effets. Une évaluation s'impose d'urgence. La situation devient vraiment préoccupante.

Motions

niets gedaan aan het fundamentele probleem: de vrije vestiging van asielzoekers.

Er zijn nog 30.000 asioldossiers die dateren van voor de invoering van het *Last In, First Out*-systeem op 1 januari 2002. De betrokkenen krijgen nog steun van het OCMW volgens het oude systeem. Van hen wonen er 10.000 in de concentratiewijken in Antwerpen-Noord. Zij zijn slachtoffer van huisjesmelkers en veroorzaken overlast. Het nieuwe beleid zal daar niets aan veranderen. We kunnen het niet steunen.

Het is onjuist dat de huisvesting van asielzoekers in centra tijdens de hele procedure in strijd is met de Europese verdragen. Het is dan wel nodig de duur van de asielprocedure sterk in te korten, tot zes à acht weken.

Wij staan achter de Conventie van Genève. België moet echte politieke vluchtelingen blijven opvangen. Dat vereist echter een grondige hervorming van het systeem.

01.06 Minister Marie Arena (*Frans*): Ik wijs mevrouw Lanjri erop dat wij met het spreidingsplan niet alle problemen van fase 2 willen oplossen. Wij zullen de verschillende maatregelen bundelen en zoveel mogelijk rekening houden met de persoonlijke omstandigheden van de asielzoekers, om hen beter over de OCMW's te verdelen en hen meer stabiliteit te bieden.

Wij verkiezen motiverende boven bestraffende maatregelen. De doeltreffendheid van die maatregelen zal worden getoetst.

Het is met name door het inkorten van de procedures dat wij de achterstand inzake hangende dossiers zullen kunnen wegwerken. De rechten van de asielzoeker moeten te allen tijde worden gevrijwaard, maar wij moeten ook voorkomen dat de procedures in wazigheid zouden baden. Daartoe doe ik een beroep op de minister van Binnenlandse Zaken.

01.07 Nahima Lanjri (CD&V): Ik begrijp dat de minister in de eerste plaats positieve maatregelen wil aanwenden, maar die hebben tot nu toe onvoldoende effect gehad. Een evaluatie is zeer dringend. Het water reikt tot aan de lippen.

Moties

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par Mme Nahima Lanjri et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu les interpellations de Mme Nahima Lanjri et de M. Guido Tastenhoye
et la réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances,
recommande au gouvernement
- de prévoir dans la loi, à la suite du plan de répartition, une obligation d'établissement pour les étrangers;
- de conclure en son sein un accord visant à écourter la procédure d'asile et de déposer à cet effet un projet de loi au Parlement avant la fin de l'année.”

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Guido Tastenhoye et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu les interpellations de Mme Nahima Lanjri et de M. Guido Tastenhoye
et la réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances,
demande au gouvernement

1) d'apporter d'urgence une solution appropriée à l'énorme problème social des 'vieux' demandeurs d'asile, c'est-à-dire ceux qui ont introduit leur demande avant le 1er janvier 2001 et que d'autres CPAS refoulent dans les grandes villes comme Anvers où près de la moitié des quelque 10.000 demandeurs d'asile ont été attribués à d'autres CPAS, une situation restée inchangée ces dernières années;

2) de ne plus recourir à de vains expédients et d'arrêter d'urgence une mesure pour héberger les nouveaux demandeurs d'asile dans des centres fermés entre la demande et la clôture de la procédure (ce qui ne saurait prendre plus de quelques semaines) et permettre ainsi aux demandeurs d'asile reconnus (et qui représentent moins de 10% des demandeurs) d'occuper leur place dans notre société, pour autant qu'ils aient suivi au préalable un cours obligatoire d'intégration adapté;

3) de mettre en œuvre une politique de rapatriement rapide et efficace à l'égard des demandeurs d'asile déboutés.”

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Yolande Avontroodt et Marie-Claire Lambert et par M. Mohammed Boukourna.

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Nahima Lanjri en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellaties van mevrouw Nahima Lanjri en van de heer Guido Tastenhoye
en het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen,
beveelt de regering aan
- een vestigingsplicht in de wet in te bouwen in hoofde van de vreemdeling ingevolge het spreidingsplan;
- binnen de regering een akkoord te bekomen om een verkorting van de asielprocedure door te voeren en hiervoor voor het einde van het jaar een wetsontwerp in het parlement in te dienen.”

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Guido Tastenhoye en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellaties van mevrouw Nahima Lanjri en van de heer Guido Tastenhoye
en het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen,
vraagt aan de regering

1) om hoogdringend een deugdelijke oplossing uit te werken voor het enorme maatschappelijke probleem van de 'oude' asielzoekers van voor 1 januari 2001 die door andere OCMW's in de grote steden worden gedumpt zoals dat onder meer in Antwerpen het geval is waar ongeveer de helft van de zowat 10.000 verblijvende asielzoekers aan andere OCMW's werd toegewezen, een toestand waar de jongste jaren niets is aan veranderd;

2) om af te zien van lapmiddeltjes die niet helpen, en om hoogdringend een oplossing uit te werken waarbij nieuwe asielzoekers van bij de aanvraag tot het einde van de procedure in gesloten centra worden ondergebracht (wat maximaal slechts enkele weken mag duren) en waarbij de erkende asielzoekers (minder dan 10 procent van de aanvragen) hun plaats in onze samenleving kunnen innemen, en dit mits het vooraf verplicht volgen van een aangepaste inburgeringscursus;

3) om een snel en efficiënt repatriëringsbeleid te voeren voor alle uitgeprocedeerde asielzoekers.”

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Yolande Avontroodt en Marie-Claire Lambert en door de heer Mohammed Boukourna.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

La séance est suspendue à 15.02 heures.

Elle est reprise à 17.03 heures.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

De bespreking van de vragen en interpellaties wordt geschorst om 15.02 uur.

Zij wordt hervat om 17.03 uur.

02 Question de M. Koen Bultinck au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la transposition de la directive européenne relative aux normes d'hébergement pour les poules pondeuses" (n° 3187)

02.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Une directive européenne de 1999 prévoit la disparition de la ponte en batterie d'ici à 2012. La Belgique n'a toujours pas transposé cette directive. Compte tenu de l'importance du secteur dans notre pays, il est essentiel de trouver un bon équilibre entre le bien-être des animaux et les impératifs économiques.

Où en est la transposition de la directive ? Quelle est la position du gouvernement ? Quel est l'état d'avancement de la concertation avec les Régions ?

02.02 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): En effet, la directive n'a toujours pas été transposée. Tant le précédent gouvernement que l'actuel ont préparé plusieurs projets d'arrêté royal, mais aucun d'entre eux n'a pu faire l'objet d'un accord entre les Régions flamande et wallonne. Cet accord est requis à la suite de la régionalisation de la politique agricole. L'autorisation ou non d'utiliser encore des systèmes de cage constitue le nœud du problème. Les systèmes de volière comportent, eux aussi, des inconvénients. Après la composition des nouveaux gouvernements régionaux, ce point sera à nouveau inscrit à l'ordre du jour de la Commission de concertation. J'espère qu'un compromis entre les positions flamande et wallonne pourra être trouvé dans les mois à venir. Il faudra, par la même occasion, rechercher un équilibre entre les impératifs économiques et le bien-être des animaux.

02.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Le ministre pourrait-il être un peu plus précis en ce qui concerne le calendrier ? Le gouvernement fédéral a-t-il adopté un point de vue unanime à ce sujet ?

02.04 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): Le gouvernement fédéral se montre prudent car il s'agit de trouver un compromis. En ce qui concerne

02 Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de omzetting van de Europese richtlijn met betrekking tot de huisvestingsnormen voor leghennen" (nr. 3187)

02.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Een Europese richtlijn van 1999 bepaalt dat de legbatterijen moeten verdwijnen tegen 2012. België heeft deze richtlijn nog steeds niet omgezet. Gelet op het belang van de sector in ons land, is het belangrijk een goed evenwicht te vinden tussen het dierenwelzijn en de economische belangen.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de omzetting van de richtlijn? Wat is het regeringsstandpunt? Hoe ver staat het overleg met de Gewesten?

02.02 Minister Rudy Demotte (*Nederlands*): De richtlijn is inderdaad nog niet omgezet. Zowel de vorige als de huidige regering heeft verschillende ontwerp-KB's voorbereid, maar over geen enkel kon een akkoord worden bereikt met het Vlaamse en het Waalse Gewest. Dit akkoord is vereist als gevolg van de regionalisering van het landbouwbeleid. Alles draait rond de keuze om al dan niet nog kooisystemen toe te staan. Ook volièresystemen hebben echter nadelen. Na de samenstelling van de nieuwe gewestregeringen zal dit punt opnieuw op de agenda van het Overlegcomité komen. Ik hoop in de komende maanden een compromis te bereiken tussen het Vlaamse en het Waalse standpunt. Er zal daarbij inderdaad gezocht worden naar een evenwicht tussen economische belangen en dierenwelzijn.

02.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Kan de minister iets specifieker zijn over de timing? Bestaat er in de federale regering een eensgezind standpunt hierover?

02.04 Minister Rudy Demotte (*Nederlands*): De federale regering stelt zich voorzichtig op, want het gaat erom een compromis te vinden. Wat de timing

le calendrier, je crains qu'il ne soit souvent plus difficile de résoudre de petits dossiers symboliques que de grands problèmes.

02.05 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): La réglementation belge ne peut en tout état de cause pas être plus stricte que la directive. Je continuerai à suivre l'évolution de ce dossier.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Yolande Avontroodt au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les mesures de lutte préventive contre le cancer des intestins" (n° 3209)

03.01 Yolande Avontroodt (VLD): Une proposition de résolution a déjà été examinée en commission mais, depuis, un nouveau rapport des forums européens met en garde : le cancer de l'intestin est en passe de devenir l'affection maligne la plus fréquente. Le *screening* est toujours sujet à controverse mais il ne fait aucun doute qu'un dépistage précoce accroît les chances de guérison et certainement de survie. Quelles initiatives le gouvernement prendra-t-il pour mettre en oeuvre les actuelles recommandations européennes relatives à la détection de sang occulte dans les selles?

03.02 Rudy Demotte, ministre (en néerlandais): Les examens pratiqués sur des personnes en bonne santé se justifient dans la mesure où le dépistage permet de réduire la mortalité due à une maladie et la prévalence de celle-ci, lorsque les risques sont connus et que l'analyse des coûts et des bénéfices du dépistage débouche sur un résultat positif. Les tests suivants répondent à ces conditions : le dépistage d'anomalies du col de l'utérus par le test de Papanicolaou, la mammographie pour le dépistage du cancer du sein chez les femmes de 50 à 69 ans et le dépistage du cancer de l'intestin par la recherche de sang occulte dans les selles auprès des personnes âgées de 50 à 74 ans. Un programme de dépistage du cancer du sein par mammographie est déjà en cours et je planifie des mesures contre le cancer du col de l'utérus d'ici à 2005. J'examinerai avec les autorités compétentes et les milieux scientifiques, en tenant compte des moyens disponibles, la possibilité de généraliser le dépistage du cancer de l'intestin.

03.03 Yolande Avontroodt (VLD): Dans dix ans, ce sujet fera partie de nos principales préoccupations. Je ne souhaite pas que nous soyons à la traîne.

betreft, vrees ik dat het vaak moeilijker is om kleine symbooldossiers op te lossen dan grote problemen.

02.05 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): De Belgische regelgeving mag in elk geval niet strenger zijn dan de richtlijn. Ik blijf dit dossier volgen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de preventieve bestrijding van darmkanker" (nr. 3209)

03.01 Yolande Avontroodt (VLD): Eerder is al een voorstel van resolutie aan bod gekomen in de commissie, maar intussen is er een nieuw rapport van de Europese fora. Dit rapport waarschuwt dat darmkanker de belangrijkste kwaadaardige ziekte aan het worden is. Screening is nog controversieel, maar het staat buiten kijf dat een vroege opsporing de kansen op genezing en zeker op overleven doet toenemen. Welke initiatieven zal de regering nemen om de huidige Europese aanbevelingen over het opsporen van occult bloed in de stoelgang in de praktijk te brengen?

03.02 Minister Rudy Demotte (Nederlands): Als opsporing de sterfte aan en de prevalentie van een ziekte kan doen afnemen, als de risico's goed gekend zijn en de kosten-batenanalyse van de opsporing gunstig uitvalt, zijn onderzoeken bij gezonde personen aangewezen. De volgende tests voldoen aan deze voorwaarden: de opsporing van afwijkingen aan de baarmoederhals door middel van de test van Papanicolaou, mammografie voor de opsporing van borstkanker bij vrouwen tussen 50 en 69 jaar en opsporing van darmkanker bij personen tussen 50 en 74 jaar door onderzoek van occult bloed in de stoelgang. Er loopt reeds een programma voor de opsporing van borstkanker door mammografie en voor 2005 plan ik maatregelen tegen baarmoederhalskanker. Rekening houdend met de beschikbare middelen, zal ik met de bevoegde overheden en de wetenschappelijke wereld nagaan hoe we de opsporing van darmkanker kunnen veralgemenen.

03.03 Yolande Avontroodt (VLD): Over tien jaar zal dit onderwerp hoog op de agenda staan. Ik wil niet dat we achterop hinken.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Yolande Avontroodt au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique "la consommation médicale des patients diabétiques" (n° 3359)

04.01 Yolande Avontroodt (VLD): Il ressort d'une enquête des Mutualités libres que la consommation médicale n'est pas moins importante chez les patients diabétiques qui recourent au dossier médical global (DMG), au passeport pour diabétiques et à la convention 786.

Quelles conclusions le ministre tire-t-il de cette étude? Dispose-t-il de chiffres globaux qui confirment ces résultats? Prévoit-il lui-même de faire procéder à une étude? Le recours au DMG, au passeport pour diabétiques et à la convention 786 a-t-il déjà fait l'objet d'une évaluation? En résulte-t-il des surcoûts justifiés?

04.02 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): J'ai pris connaissance de l'étude des Mutualités libres qui repose sur l'hypothèse que la consommation médicale du patient est moins importante lorsqu'il combine le DMG, le passeport pour diabétiques et la convention 786 que lorsqu'il utilise uniquement le DMG et le passeport. S'il n'utilise que le DMG, sa consommation est plus élevée que s'il combine le DMG et le passeport. Selon les auteurs, cette hypothèse ne peut toutefois être prouvée et des études complémentaires s'imposent. La formulation des questions devra à cet égard être plus précise. Le nombre de consultations ne constitue qu'un élément de la consommation médicale. D'autres critères doivent encore être pris en considération.

L'INAMI dispose d'études qui indiquent que la qualité des soins prodigués aux diabétiques dans les centres conventionnés est assez bonne. Une étude de grande envergure sera d'ailleurs menée à l'automne sur le recours aux prestations par les patients diabétiques. La qualité des soins ne sera pas examinée et le degré de gravité de la maladie ne le sera qu'indirectement.

L'accord médico-mutuelliste prévoit que le DMG fera l'objet d'une évaluation. L'utilisation du passeport du diabète sera évaluée conformément à l'article 56 dans le cadre de l'expérience sur les soins coordonnés par le médecin de famille. Et pour ce qui concerne la Convention 786, un troisième rapport ICEN est en préparation.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de medische consumptie door diabetespatiënten" (nr. 3359)

04.01 Yolande Avontroodt (VLD): Uit een onderzoek van de Onafhankelijke Ziekenfondsen blijkt dat diabetespatiënten die gebruikmaken van het globaal medisch dossier (GMD), de diabetespas en Conventie 786, niet minder medisch consumeren.

Welke conclusies trekt de minister uit het onderzoek? Beschikt hij over algemene cijfers die de resultaten bevestigen? Plant hij zelf een onderzoek? Werd het gebruik van het GMD, de diabetespas en Conventie 786 al geëvalueerd? Leidt het tot gerechtvaardigde meerkosten?

04.02 Minister Rudy Demotte (*Nederlands*): Ik nam kennis van de studie van de Onafhankelijke Ziekenfondsen. Ze gaat uit van de hypothese dat er minder medische consumptie is als men GMD, diabetespas en Conventie 786 combineert dan als men enkel GMD en diabetespas gebruikt. Gebruikt men enkel het GMD, dan is de consumptie hoger dan bij combinatie van GMD en diabetespas. Volgens de auteurs kan de hypothese echter niet hard worden gemaakt. Ze vinden aanvullend onderzoek noodzakelijk. De vraagstelling zal daarbij scherper moeten zijn. Het aantal raadplegingen is slechts één element van de medische consumptie. Ook andere criteria moeten worden getoetst.

Het RIZIV beschikt over studies waaruit blijkt dat de kwaliteit van de diabeteszorg in commerciële centra vrij goed is. In het najaar volgt trouwens een grootscheeps onderzoek over het gebruik van prestaties door diabetespatiënten. Het kwaliteitsaspect van de verzorging zal daarin niet worden onderzocht, het *severity*-aspect slechts indirect.

Het akkoord artsen-ziekenfondsen bepaalt dat het GMD zal worden geëvalueerd. Het gebruik van de diabetespas wordt geëvalueerd in het kader van artikel 56 in het experiment over door de huisarts gecoördineerde zorg. Over Conventie 786 is een derde ICEN-verslag op komst.

Dans le cadre de ces études, il faut étudier le plus minutieusement possible si des surcoûts éventuels sont justifiés étant entendu que l'on ne peut comparer que des patients comparables. Il convient également de répertorier les effets à terme et d'en cerner la nature. Si l'argent que nous dépensons permet à terme d'éviter des amputations et la cécité, nous réalisons des économies et évitons du même coup pas mal de souffrance humaine.

04.03 Yolande Avontroodt (VLD): La réponse du ministre me paraît satisfaisante. J'attends les résultats de futures études.

L'incident est clos.

05 Question de M. Denis Ducarme au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'arrêté royal qui concerne la pratique du piercing et du tatouage" (n° 3255)

05.01 Denis Ducarme (MR): Les pratiques du piercing et du tatouage posent problème à cause du vide juridique qui les entoure. On parle de l'absence de contrôles sanitaires par les autorités, de l'absence d'agrément professionnel. La presse a précisé qu'un certain nombre de choses allaient changer en la matière.

Je suis, comme d'autres, le signataire d'une proposition de résolution relative au même objet. Pouvez-vous nous communiquer une copie du texte de l'arrêté royal cité dans la presse ? Pouvez-vous préciser les conditions exactes dans lesquelles les pratiques du tatouage et du piercing devraient s'exercer à l'avenir ? Où en êtes-vous exactement dans la procédure qui aboutira à l'entrée en vigueur de l'arrêté royal et quelle est la date prévue de publication dudit arrêté ? Quelles conditions les associations professionnelles devront-elles remplir pour être reconnues, et quels seront les critères ? De même, qu'advient-il des écoles existantes mais qui n'émanent pas d'organisations professionnelles ? Qu'avez-vous envisagé pour résoudre la problématique de l'élimination des déchets, qui est fondamentale ? Quelles seront les sanctions en cas de non-respect de toutes ces dispositions ?

Enfin, une harmonisation de ces pratiques est-elle envisagée au niveau européen ?

05.02 Rudy Demotte, ministre (en français): J'ai fait le nécessaire pour que des mesures puissent être prises dans ce domaine. Le cadre d'action a été défini dans la dernière loi-programme. Sur cette base, j'ai préparé un projet d'arrêté qui a déjà reçu

In de studies moet zoveel als mogelijk worden onderzocht of eventuele meerkosten gerechtvaardigd zijn. Daarbij mogen enkel met elkaar vergelijkbare patiënten worden vergeleken. Ook de effecten op termijn moeten in kaart worden gebracht. Als het geld dat ik besteed op termijn amputaties en blindheid voorkomt, sparen we kosten uit en vermijden we heel wat menselijk leed.

04.03 Yolande Avontroodt (VLD): Ik kan me vinden in het antwoord van de minister en wacht verder onderzoek af.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het koninklijk besluit over het aanbrengen van piercings en tatoeages" (nr. 3255)

05.01 Denis Ducarme (MR): Er bestaat een rechtsvacuüm met betrekking tot het aanbrengen van piercings en tatoeages, en dat zorgt voor problemen. De overheid zou geen gezondheidscontroles uitvoeren en geen erkenningen verlenen aan beoefenaars van het beroep. Volgens de pers zou er dienaangaande een en ander gaan veranderen.

Ik ben medeondertekenaar van een voorstel van resolutie over dit onderwerp. Kan u mij een kopie bezorgen van het koninklijk besluit waarvan sprake in de pers ? Welke precieze voorwaarden zullen er in de toekomst gelden met betrekking tot het aanbrengen van piercings en tatoeages ? Hoe ver is de procedure die tot de inwerkingtreding van het koninklijk besluit moet leiden, precies gevorderd en wanneer is de publicatie van het desbetreffende besluit gepland ? Aan welke voorwaarden zullen de beroepsverenigingen moeten voldoen om te worden erkend, en welke criteria zullen terzake worden gehanteerd ? Wat zal er gebeuren met de bestaande scholen die niet op initiatief van beroepsverenigingen werden opgericht ? Welke maatregelen zal u treffen in verband met het belangrijke probleem van de afvalverwijdering ? Welke strafmaatregelen zullen worden opgelegd in geval van niet-naleving van al die bepalingen ?

Is er een harmonisering van dergelijke praktijken op Europees niveau op komst ?

05.02 Minister Rudy Demotte (Frans): Ik heb het nodige gedaan opdat er op dit gebied maatregelen konden worden genomen. In de recentste programmawet werd een kader vastgesteld waarbinnen actie kan worden ondernomen. Op

un avis favorable de l'Inspection des Finances. Il est actuellement soumis à l'avis du Conseil supérieur de l'hygiène. Je peux vous communiquer le texte. Il aborde les différents points soulevés dans votre proposition de résolution cosignée par d'autres auteurs, et définit de multiples conditions.

Les associations devront, pour être agréées, inscrire dans leur objet social un encouragement au respect des règles édictées. Les écoles qui existaient déjà devront respecter les conditions fixées.

Parmi les sanctions prévues à l'arrêté royal n° 78 figurent la saisie du matériel et la fermeture des locaux.

L'harmonisation des législations européennes serait bienvenue.

05.03 Denis Ducarme (MR): Il me semble important de viser à limiter les pratiques et techniques rencontrées.

05.04 Rudy Demotte, ministre (en français): Je donne un seul exemple: les règles d'hygiène nécessaires dans le cadre des bijoux oculaires.

L'incident est clos.

06 Question de M. Bert Schoofs au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les valeurs exactes du dépassement de la norme en matière de concentrations de cadmium à proximité des sites d'implantation de la société Umicore" (n° 3243)

06.01 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Ma question se situe dans le prolongement d'une question posée précédemment sur les effets des importantes concentrations de cadmium relevées à proximité de sites d'Umicore.

Quels éléments ont été à la base de la décision de pousser plus loin les investigations? Ces dernières s'étendent-elles aux communes voisines?

Dans quelle mesure les normes ont-elles été dépassées? Quelles normes ont été prises comme référence?

Existe-t-il un risque pour d'autres espèces animales que les bovins?

grond daarvan heb ik een ontwerpbesluit voorbereid, waarover de Inspectie van Financiën alvast een gunstig advies heeft uitgebracht. De tekst ligt momenteel voor advies bij de Hoge Gezondheidsraad. Ik kan u het ontwerp bezorgen. De onderscheiden punten die in uw door een aantal andere Kamerleden medeondertekend voorstel van resolutie worden aangekaart, worden daarin besproken, en er worden een heleboel voorwaarden vastgesteld.

Om erkend te worden zullen de verenigingen in hun maatschappelijk doel een aanmoediging tot de naleving van de uitgevaardigde regels moeten opnemen. De scholen die reeds bestonden zullen de vastgestelde voorwaarden moeten naleven.

Onder de in het koninklijk besluit nr. 78 bepaalde straffen vallen de inbeslagneming van het materiaal en de sluiting van de lokalen.

De harmonisatie van de Europese wetgevingen zou wenselijk zijn.

05.03 Denis Ducarme (MR): Het lijkt me belangrijk een beperking van die praktijken en technieken na te streven.

05.04 Minister Rudy Demotte (Nederlands): Ik geef één voorbeeld: de hygiënevoorschriften die bij het aanbrengen van oogjuwelen moeten worden nageleefd.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de exacte waarden van de normoverschrijding inzake de verhoogde cadmiumconcentraties in de buurt van de vestigingen van de firma Umicore" (nr. 3243)

06.01 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Ik knoop aan bij een eerdere vraag over de gevolgen van de hoge cadmiumconcentraties in de buurt van vestigingen van Umicore.

Welke gegevens leidden tot de beslissing om verder onderzoek te doen? Wordt er ook onderzoek gedaan in de buurgemeenten?

Hoe groot is de normoverschrijding? Welke normen werden als standaard genomen?

Is er gevaar voor andere diersoorten dan runderen?

Qu'en est-il de la présence du cadmium dans les poussières domestiques?

06.02 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): L'AFSCA examine les conséquences pour la chaîne alimentaire des concentrations de cadmium relevées dans les communes concernées. Les concentrations trouvées dans les reins de bovins abattus ayant été élevés pendant plus de 18 mois sur le territoire de ces communes dépassaient la norme de plus de 1 mg par kg. Des études effectuées par d'autres instances ont cependant révélé qu'aucun des échantillons de viande prélevés n'excédait la norme de 50 µg par kg.

Une étude sur la pollution des cultures et de l'air a été réalisée à la demande de l'OVAM, la Société publique des déchets pour la région flamande. Des cartes de risque ont été dressées sur la base de cette étude. La Communauté flamande informera la population des conséquences de la situation pour les cultures dans les potagers.

Je ne puis pas avancer de délai en ce qui concerne l'avis de l'AFSCA. Il ressort de recherches effectuées au niveau européen que la pollution affecte principalement les bovins. J'ai, dès lors, fait en sorte d'interdire que des bovins qui ont été élevés pendant plus de 18 mois dans les zones concernées soient introduits dans la chaîne alimentaire humaine.

D'autres études sont prévues. Je prendrai de nouvelles mesures dans le courant de l'année sur la base d'évaluations intermédiaires.

M. Schoofs s'inquiète à juste titre de la pollution par d'autres voies. Les autorités flamandes ont informé la population et souligné toute l'importance que revêt l'hygiène personnelle.

06.03 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Le dépassement de la norme dans la nourriture est donc limité. Il convient impérativement d'étudier la question de la pollution dans les poussières domestiques ainsi que dans les autres communes.

L'incident est clos.

07 Question de M. Bert Schoofs à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "le remplacement des CFC par des HFA dans les inhalateurs destinés aux personnes souffrant d'une affection pulmonaire" (n° 3269)

07.01 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Les

Hoe zit het met het cadmium in huisstof?

06.02 Minister Rudy Demotte (*Nederlands*): Het FAVV onderzoekt de gevolgen voor de voedselketen van de cadmiumconcentraties in de betrokken gemeenten. De nieren van geslachte runderen die langer dan 18 maanden in die gemeenten verbleven, overschreden de norm voor cadmium met meer dan 1 milligram per kilogram. Geen van de vleesmonsters overschreed echter de norm van 50 microgram per kilogram. Dat bleek uit studies van andere instanties.

In opdracht van OVAM werd een studie uitgevoerd over de vervuiling in gewassen en in de lucht. Op basis daarvan werden risicokaarten opgesteld. De Vlaamse Gemeenschap zal de bevolking informeren over de gevolgen voor de teelt in eigen tuin.

Ik kan geen termijn geven voor het advies van het FAVV. Uit Europees onderzoek blijkt dat vooral runderen worden getroffen door de vervuiling. Ik heb dan ook verboden om runderen die meer dan 18 maanden hebben verbleven in de betrokken gebieden, in de menselijke voedselketen te brengen.

Er is verder onderzoek gepland. Op basis van tussentijdse evaluaties in de loop van dit jaar zal ik verdere maatregelen nemen.

De heer Schoofs is terecht bekommerd om de vervuiling via andere wegen. De Vlaamse overheid heeft de bevolking voorgelicht en gewezen op het belang van persoonlijke hygiëne.

06.03 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): De normoverschrijding in voedsel is dus beperkt. Het blijft noodzakelijk de vervuiling in huisstof en in de andere gemeenten nader te onderzoeken.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de vervanging van CFK's door HFA's in verstuivers voor longpatiënten" (nr. 3269)

07.01 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Europa eist

instances européennes exigent que les CFC contenus dans les aérosols utilisés par les patients qui souffrent des poumons soient remplacés, à partir de l'an prochain, par des gaz propulseurs de substitution tels que les HFA. La présence de HFA peut néanmoins provoquer des réactions allergiques chez certains patients souffrant des poumons. Le médicament Duovent, entre autres, provoque des allergies. Et les nouveaux produits sont plus onéreux.

Comment le ministre compte-t-il résoudre ce problème?

07.02 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): Cette mesure se fonde sur une directive européenne de 1998, qui dispose que les CFC doivent à terme être remplacés par des gaz propulseurs de substitution, tels que les HFA. La transition doit être opérée en phases pour chaque médicament spécifique. Un groupe de travail définit actuellement des mesures transitoires, en concertation avec les producteurs de médicaments.

Le danger éventuel que représente le remplacement d'un gaz propulseur par un autre a, en effet, fait l'objet de discussions. Aucune étude clinique ne semble toutefois indiquer que des patients rencontrent des problèmes à la suite du passage des CFC aux HFA. Cet aspect de sécurité, lié à la substitution d'un gaz propulseur par un autre, est suivi de près par la Commission de pharmacovigilance. Aucun problème n'a été signalé à ce jour.

Certains gaz propulseurs contiennent de l'alcool. La notice de Duovent en avertit le patient, entre autres dans l'éventualité de contrôles d'alcoolémie. Si les doses ne sont pas dépassées, il n'y a normalement pas de problème.

07.03 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Je sais que certaines personnes souffrant des poumons éprouvent de sérieux problèmes lorsqu'elles utilisent Duovent. Elles soupçonnent l'industrie pharmaceutique de se livrer à toutes sortes de manoeuvres et se constituent d'importantes réserves de leur ancien médicament. Le ministre ne pourrait-il pas prévoir une dérogation à leur égard?

07.04 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): Je vous invite à me communiquer ces informations.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à

dat verstuivers die longpatiënten bij hun behandeling gebruiken, vanaf volgend jaar geen CFK's meer mogen bevatten en dat deze moeten worden vervangen door alternatieve drijfgassen als HFA's. De aanwezigheid van HFA's kan echter bij bepaalde longpatiënten allergische reacties veroorzaken. Onder meer het geneesmiddel Duovent heeft dat effect. De nieuwe producten zijn ook duurder.

Hoe zal de minister dit probleem aanpakken?

07.02 Minister Rudy Demotte (*Nederlands*): De maatregel is gebaseerd op een Europese richtlijn uit 1998, die bepaalt dat CFK's binnen een welbepaalde termijn moeten worden vervangen door alternatieve drijfgassen, zoals de HFA's. Het is de bedoeling de overgang gefaseerd te laten verlopen per specifiek geneesmiddel. Een werkgroep werkt deze overgang uit, in afspraak met de geneesmiddelenproducenten.

Er is inderdaad discussie geweest over bepaalde veiligheidsaspecten van de vervanging van het ene drijfgas door het andere. Aanwijzingen dat bepaalde patiënten problemen zouden ervaren door de overgang van CFK naar HFA werden niet door klinische studies bevestigd. Het veiligheidsaspect van de vervanging wordt nauwgezet opgevolgd door de Commissie voor de Geneesmiddelenbewaking. Tot dusver werden er geen problemen gemeld.

In sommige drijfgassen is alcohol aanwezig. De patiënt wordt hierop gewezen in de bijsluiter van Duovent, onder meer met oog op alcoholcontroles. Indien de doses niet worden overschreden, is er normaliter geen probleem.

07.03 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Ik heb weet van longpatiënten die ernstige problemen hebben bij het gebruik van Duovent. Zij vermoeden allerlei manoeuvres van de geneesmiddelenindustrie en hamsteren nu volop hun vroegere medicatie. Kan de minister voor hen geen uitzondering maken?

07.04 Minister Rudy Demotte (*Nederlands*): U mag mij die informatie doorspelen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten

17h.50.

om 17.50 uur.